

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

Notice d'installation, d'utilisation et de conservation



TNC-10
TNC-15
TNC plus 30 S
TNC plus 50
TNC plus 50 S
TNC plus 80
TNC plus 100
TNC plus 150
TNC plus 80 H
TNC plus 100 H
TNC plus 150 H

ATTENTION !

POUR ÉVITER DES DOMMAGES IRRÉVERSIBLES, LA CUVE DOIT ÊTRE IMPÉRATIVEMENT REMPLIE D'EAU AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.

Nous vous félicitons et remercions pour l'acquisition de notre produit. Le thermos électrique COINTRA que vous avez choisi a été conçu et fabriqué avec soin par nos spécialistes, et contrôlé minutieusement pour satisfaire toutes vos exigences.

Pour obtenir le meilleur rendement de votre nouveau thermos électrique COINTRA et prolonger la durée de celui-ci, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions de ce manuel.



Ce produit est conforme à la Directive 2012/19/UE.

Le symbole de la "poubelle rayée", reproduit sur l'appareil, indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des résidus domestiques, et il doit être pour cela jeté dans un centre de ramassage sélectif des appareils électriques et électroniques ou il doit être rendu au distributeur au moment de l'achat d'un appareil équivalent.

L'utilisateur est le responsable de placer l'appareil, à la fin de sa vie utile, dans un centre de ramassage collectif. Le ramassage correct de l'appareil, permet qu'il soit recyclé à la fin de sa vie utile, et le traitement et le désassemblage de celui-ci respectueux de l'environnement contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et à favoriser le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour plus d'informations sur les systèmes de ramassage disponibles, veuillez contacter les déchetteries locales ou les distributeurs qui vous ont vendu l'appareil.

TABLE DES MATIÈRES

Page

1. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE CONSERVATION	15
1.1. Caractéristiques générales	15
1.2. Instructions d'installation	15
1.3. Emplacement du produit	15
1.4. Situation et fixation	16
1.5. Installation réseau eau	16
1.6. Description vanne de sécurité	16
1.7. Installation électrique	17
1.8. Mise en service	17
1.9. Conservation	17
1.10. Thermostat réglable de l'extérieur	17
2. VOLUME D'INTERDICTION ET VOLUME DE PROTECTION	18
3. DIMENSIONS GÉNÉRALES DES THERMOS	19
4. SCHÉMA INSTALLATION ÉLECTRIQUE	20
5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT	21
5.1. Installation verticale	21
5.2. Installation horizontale	22

I. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET DE CONSERVATION

Le bon fonctionnement de votre thermos dépend non seulement de la qualité du produit, mais aussi d'une installation correcte par un professionnel qualifié.

1.1. Caractéristiques générales

Fiche de produit

MODÈLE		TNC-10	TNC-15	TNC plus 30 S	TNC plus 50	TNC plus 50 S	TNC plus 80	TNC plus 80 H	TNC plus 100	TNC plus 100 H	TNC plus 150	TNC plus 150 H
CAPACITÉ NOMINALE	l	10	14	28.5	47.5	46.5	76	76	97	97	132	132
POIDS REMPLI D'EAU*	Kg	17	22	42	65	64	99	99	124	124	165	165
GAMME DE TEMPÉRATURE	°C	35~75										
PRESSIION MAXIMALE DE TRAVAIL	MPa	0.85										
TENSION ÉLECTRIQUE		230V~50/60Hz										
PUISSANCE ÉLECTRIQUE	kW	1.2		1.5								
PROFIL DE CHARGE DÉCLARÉE		XXS	XXS	S	M	M	M	M	L	L	XL	XL
CLASSE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DE CHAUFFAGE D'EAU		B	B	C	C	C	C	C	C	C	C	C
EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DE CHAUFFAGE D'EAU (η_{WH})	%	32.0	32.0	32.0	36.0	36.0	36.0	36.0	37.0	37.0	38.0	38.0
CONSOMMATION ANNUELLE D'ÉLECTRICITÉ	kWh	576	576	576	1426	1426	1426	1426	2766	2766	4407	4407
NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE (L_{WA})	dB	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
CONSOMMATION QUOTIDIENNE D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE (Q_{elec})	kWh	2.781	2.781	2.781	6.688	6.688	6.688	6.688	12.877	12.877	20.367	20.367
L'EAU MÉLANGÉE À 40 °C (V40)	l	-	-	-	65.0	65.0	100.0	95.0	150.0	140.0	210.0	210.0
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DU THERMOSTAT À SA COMMERCIALISATION	°C	75	75	60	60	60	60	60	60	60	60	60

* À prendre en compte pour la réalisation de l'ancrage au mur.

1.2. Instructions d'installation

L'installation doit être conforme à la réglementation officielle, comme le « Règlement Électrotechnique de Basse Tension », le Code Technique de l'Édification et la Réglementation locale d'application. Pour l'installation dans les salles de bain ou toilettes, les volumes établis dans le « Règlement Électrotechnique de Basse Tension » seront spécialement respectés.

- Dans le volume d'interdiction (fig. 1) page 18, des interrupteurs, prises de courant ou appareils d'éclairage ne seront pas installés.
- Dans le volume de protection (fig. 2) page 18, des interrupteurs ne seront pas installés, mais il sera possible d'installer des prises de courant de sécurité.

1.3. Emplacement du produit

Il est conseillé de situer le thermos le plus près possible des prises d'eau chaude pour éviter de perdre de la chaleur dans les conduites.

Les thermos TNC seront toujours installés en position verticale, avec les branchements d'eau au-dessous (voir fig. 7) page 21, **sauf dans le cas des modèles TNC plus 80 H, TNC plus 100 H et TNC 150 H**, qui seront toujours installés **à l'horizontale**, et il sera de même pour les branchements d'eau qui seront situées au-dessous (voir fig. 8, page 22).

Pour faciliter, au moment venu, le contrôle et le nettoyage interne, un espace libre de au moins 25 cm doit exister entre le couvercle de protection (pos. 13 dans les figs 7 et 8, pages 21 et 22) du thermos, ainsi que tout obstacle fixe.

1.4. Situation et fixation

Pour fixer le thermos sur le mur (voir cotes, pages 19 et 20), utilisez 2 chevilles et les vis appropriées pour supporter le poids du thermos plein (**voir tableau «caractéristiques»**, page 15). Pour les modèles de TNC-10 et TNC-15, utilisez 2 chevilles et 2 vis, ainsi que les supports d'ancrage fournis avec le thermos.

1.5. Installation réseau eau

Pour l'installation des canalisations d'eau, veuillez tenir compte des règles de base pour la prévention de la corrosion : "N'utilisez pas de cuivre au lieu de fer ou d'acier, dans le sens de la circulation de l'eau ". Pour éviter les paires galvaniques, ainsi que son effet destructeur, filetez sur les deux tubes du thermos, (tel qu'il est décrit sur les schémas des figures 7 et 8, pages 21 et 22) et, avec un ruban de Téflon, protégez les manchons isolants (pos. 12) fournis avec le thermos.

Filetez au tube d'entrée d'eau froide (bleu) du thermos le manchon électrolytique et de cela au groupe de sécurité hydraulique avec le dispositif de vidange (pos.8, figures 7 et 8, pages 21 et 22) fourni avec le thermos. Installez dans le tube d'alimentation d'eau froide une clé de coupure, comme il est décrit dans les schémas (figs. 7 et 8, pos.10, pages 21 et 22).

Connectez la conduite de distribution d'eau chaude au manchon isolant du tube de sortie d'eau chaude (rouge) du thermos.

Le groupe ou la vanne de sécurité hydraulique, fourni avec le thermos, contient une vanne d'arrêt et de surpression. Celle-ci ouvre un maximum de 8,5 bar. **Si la pression dans l'installation d'eau est supérieure à 5 bar, installez un réducteur de pression, comme il est indiqué dans la réglementation.**

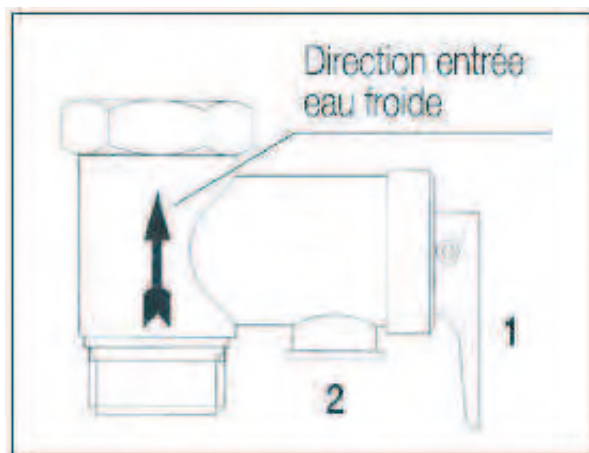
L'utilisation généralisée de vannes anti-dérive dans les branchements du réseau d'eau sanitaire, crée une forte augmentation de pression de par l'effet du processus de chauffage ; dans ces cas, il est indispensable de conduire l'écoulement d'eau de la vanne de sécurité à un tube d'évacuation pourvu d'un siphon (figures 7 et 8, pos. 9, pages 21 et 22); ce tube doit sortir à l'extérieur et doit être installé avec une pente continue vers le bas.

La vidange du thermos peut être réalisé avec le levier correspondant (1).

Vérifiez l'étanchéité de toutes les connexions.

1.6. Description vanne de sécurité

1. - Dispositif pour la vidange de l'eau du thermos.
2. - Bouche de sortie ou de vidange.



1.7. Installation électrique

Assurez-vous que la tension électrique disponible soit de 230 V / 50Hz.

Le câble de connexion du thermos a une fiche de type Schuko, avec des contacts latéraux de mise à terre. Assurez-vous que la prise de courant soit une base adéquate pour la fiche du thermos et que les trois conducteurs (l'un d'eaux de mise à terre) jusqu'à la base de la prise aient une section suffisante pour la puissance qui va être consommée.

Vérifiez que l'installation électrique ait un disjoncteur différentiel réglementaire (fig. 6, page 20).

Le câble d'alimentation est du type H05 V V F 3 x 1 mm² blanc.

1.8. Mise en service

Remplissez d'eau le thermos, ou ouvrant la clé de coupure d'eau froide et les robinets d'eau chaude. Quand l'eau sort de ceux-ci, fermez-les, en commençant par le plus bas (bidet) et en finissant par celui situé le plus haut (douche). De cette manière, l'air sera éliminé du thermos et des conduites.

Connectez le thermos en branchant la fiche. La lampe témoin (pos. 7, figs. 7 et 8, pages 21 et 22) allumée indique que l'eau est en train de chauffer; si elle est éteinte, cela indique que toute l'eau chaude est à la température sélectionnée dans le thermostat de réglage du thermos (pos. 11, figs. 7 et 8, pages 21 et 22).

Il est important de remplir le thermos avant de se connecter au réseau, car elle mai élément de chauffage aux dégâts.

1.9. Conservation

Il est indispensable que le Service d'Assistance Technique (SAT) contrôle tous les ans votre thermos pour éliminer le calcaire qui s'est déposé sur l'élément de chauffage (pos. 5, figs. 7 et 8, pages 21 et 22), et vérifier l'état de l'anode de magnésium (pos.15, figs. 7 et 8, pages 21 et 22). Si l'eau dans votre région est très dure ou corrosive, vous devrez solliciter des contrôles plus fréquemment.

Si l'anode de magnésium de votre thermos est usé, le SAT doit le remplacer.

N'oubliez pas de manipuler régulièrement la vanne de surpression, dans le but d'éviter qu'il ne se bloque ; cette action peut se réaliser avec le levier n° 1, dispositif de la vanne de sécurité pour la vidange de l'eau du thermos (page 16).

Pour nettoyer l'extérieur du thermos, vous devez utiliser un linge humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits abrasifs ou qui contiennent des dissolvants (de l'alcool, par exemple).

Pour des raisons de sécurité, COINTRA GODESIA, S.A., ne sera pas responsable de l'utilisation d'autres éléments qui ne sont pas ceux d'origine ou ceux installés par son Service d'Assistance Technique.

1.10. Thermostat réglable de l'extérieur

Le thermostat extérieur de réglage de température est situé sur la partie inférieure du thermos.

Pour élever la température de l'eau accumulée, la commande doit être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire pour la diminuer.

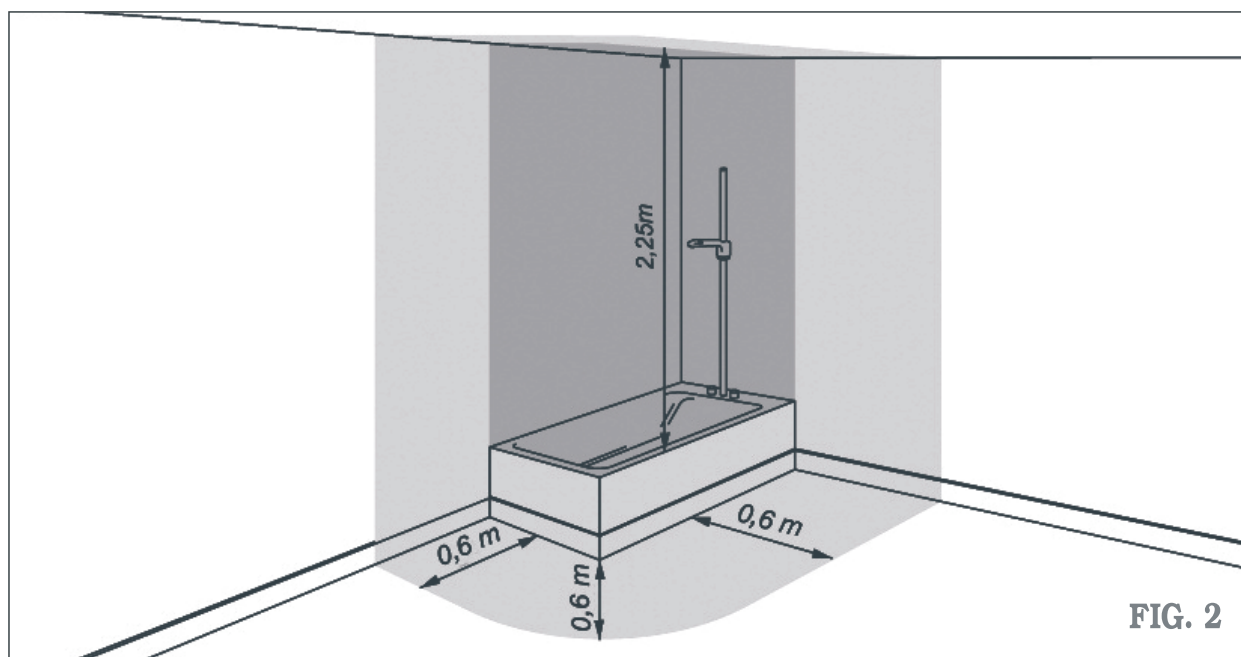
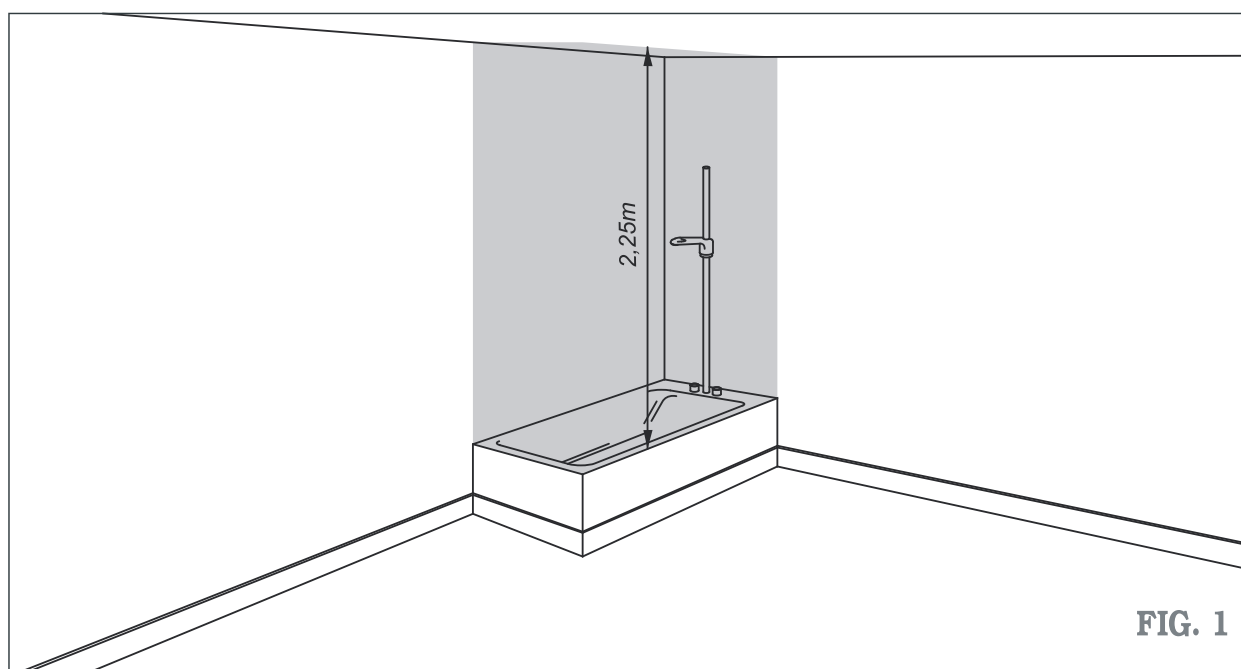
2. VOLUMEN DE PROHIBICIÓN Y VOLUMEN DE PROTECCIÓN

2. VOLUME DE PROIBIÇÃO E VOLUME DE PROTECÇÃO

2. VOLUME D'INTERDICTION ET VOLUME DE PROTECTION

Volumen de prohibición / Volume de proibição / Volume d'interdiction (Fig. 1).

Volumen de protección / Volume de protecção / Volume de protection (Fig. 2).



3. DIMENSIONES GENERALES DE LOS TERMOS

3. DIMENÇÕES GERAIS DE LOS TERMOACUMULADORES

3. DIMENSIONS GÉNÉRALES DES THERMOS

Esquema de dimensiones (mm) / Esquemas de dimensões (mm) / Schéma des dimensions (mm)
(fig. 3, fig. 4, fig. 5).

COTA COTA COTE	MODELOS / MODELOS / MODÈLES										
	TNC-10	TNC-15	TNC plus 30 S	TNC plus 50	TNC plus 50 S	TNC plus 80	TNC plus 80 H	TNC plus 100	TNC plus 100 H	TNC plus 150	TNC plus 150 H
A	340	360	ø 368	ø 450	ø 368	ø 450	ø 450	ø 450	ø 450	ø 450	ø 450
B	291	329	390	472	390	472	472	472	472	472	472
C	347	375	520	578	745	809	809	973	973	1279	1279
D	90	97	126	158	126	158	263	158	263	158	263
E	252	265	365	401	590	632	632	796	796	1102	1102
F	66	66	270	270	270	270	196	270	196	270	196
G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
H	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
L	-	-	165	199	385	430	385	549	549	855	855

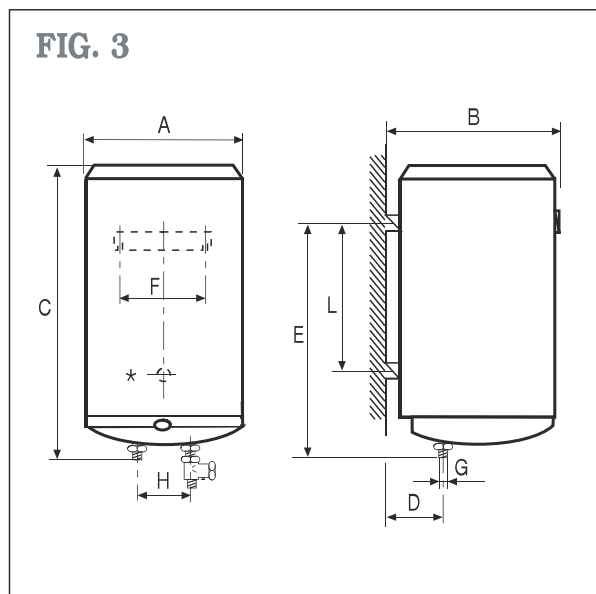
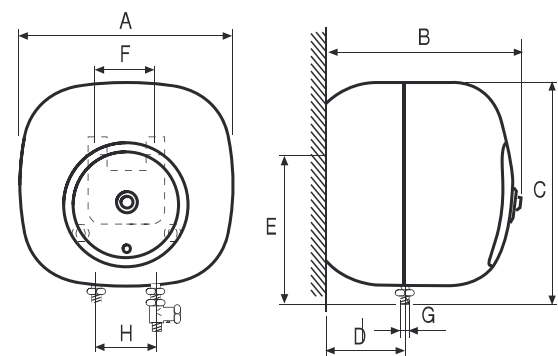


FIG. 4



- * Los modelos TNC plus 100 y TNC plus 150 disponen de dos soportes metálicos de fijación.
- * Os modelos TNC plus 100 e TNC plus 150 dispõem dos suportes metálicos de fixação.
- * Les modèles TNC plus 100 et TNC plus 150 disposent de deux supports métalliques de fixation.

FIG. 5

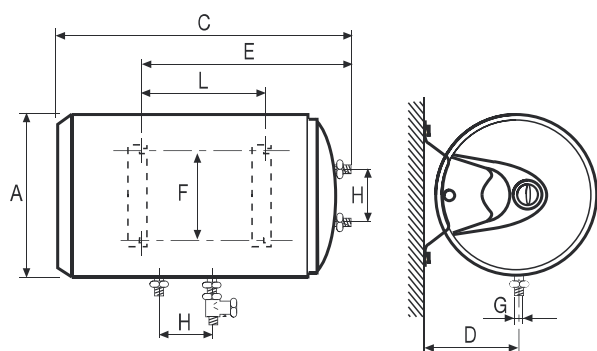


Fig. 3 .- Modelos TNC plus 30 S,TNC plus 50,TNC plus 50 S,
TNC plus 80,TNC-80 S,TNC plus 100,
TNC plus 150

Fig. 4 .- Modelos TNC-10,TNC-15

Fig. 5 .- Modelos TNC plus 80 H,TNC plus 100 H,
TNC plus 150 H

4. ESQUEMA INSTALACIÓN ELÉCTRICA

4. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

4. SCHÉMA INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Esquema de instalación eléctrica / Esquema de instalação electrica / 4. Schéma installation électrique (fig. 6).

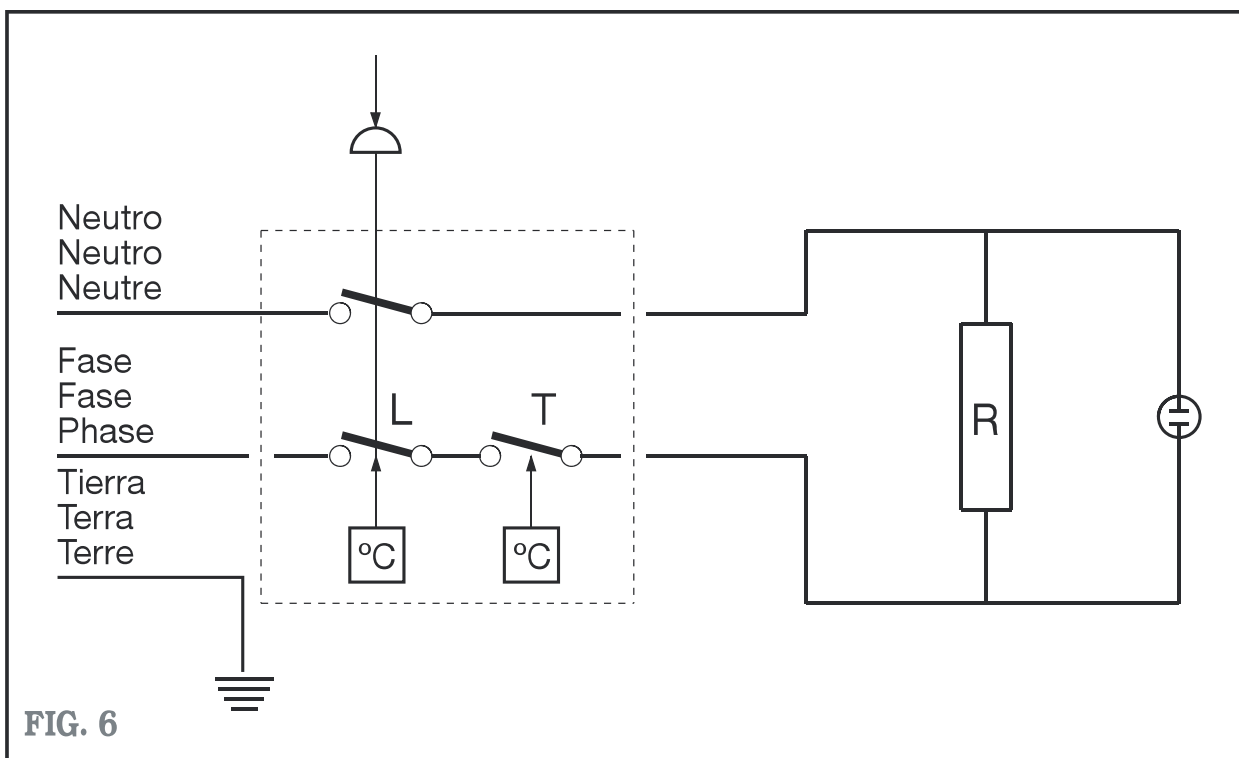


FIG. 6

5. ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

5. ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT

5.1. Instalación vertical / Instalação vertical / Installation verticale (fig 7).

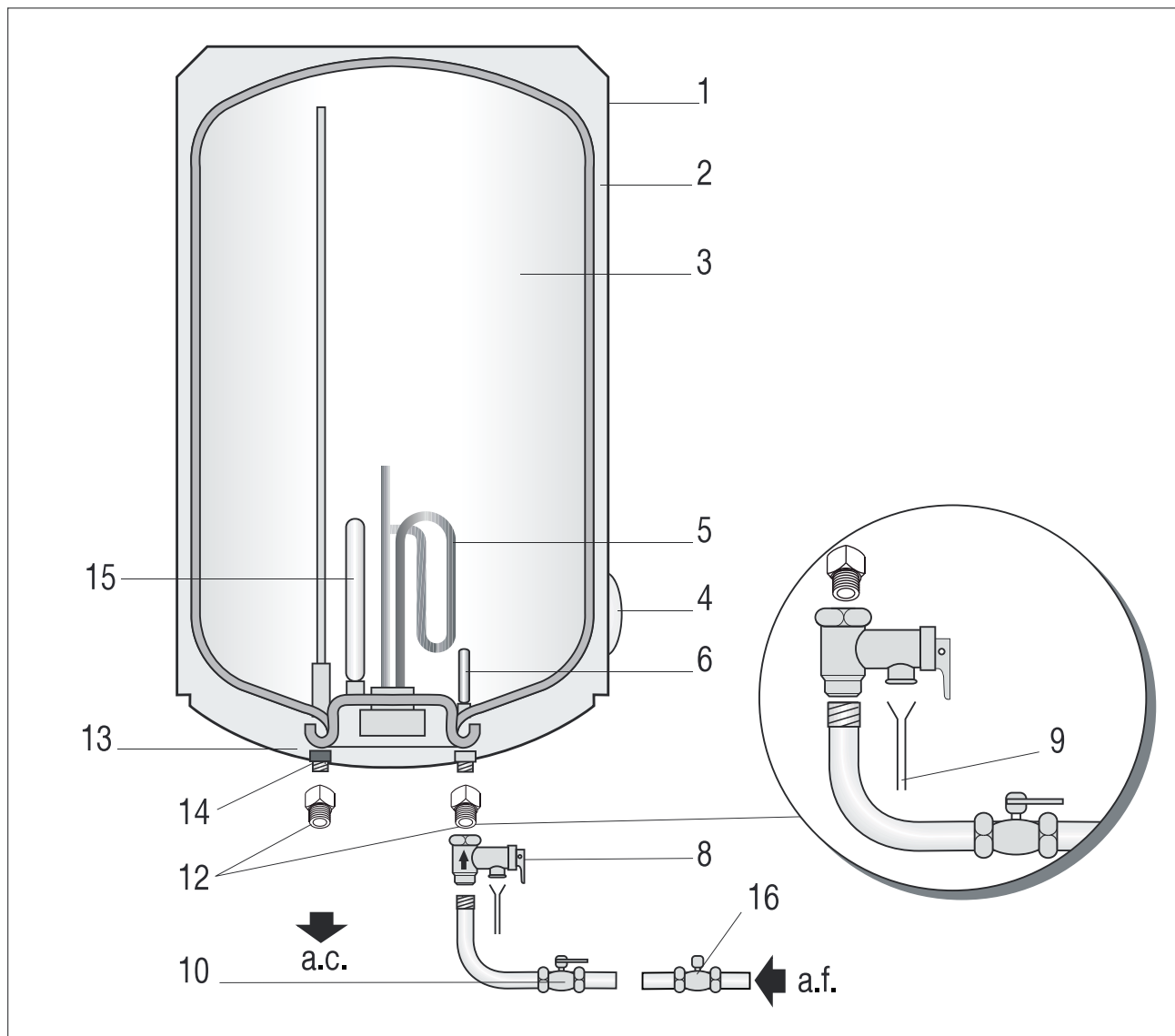


FIG. 7

5. ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

5. ESQUEMA DE FUNCIONAMIENTO

5. SCHÉMA DE FONCTIONNEMENT

5.2. Instalación horizontal / Instalação horizontal / Installation horizontale (fig 8).

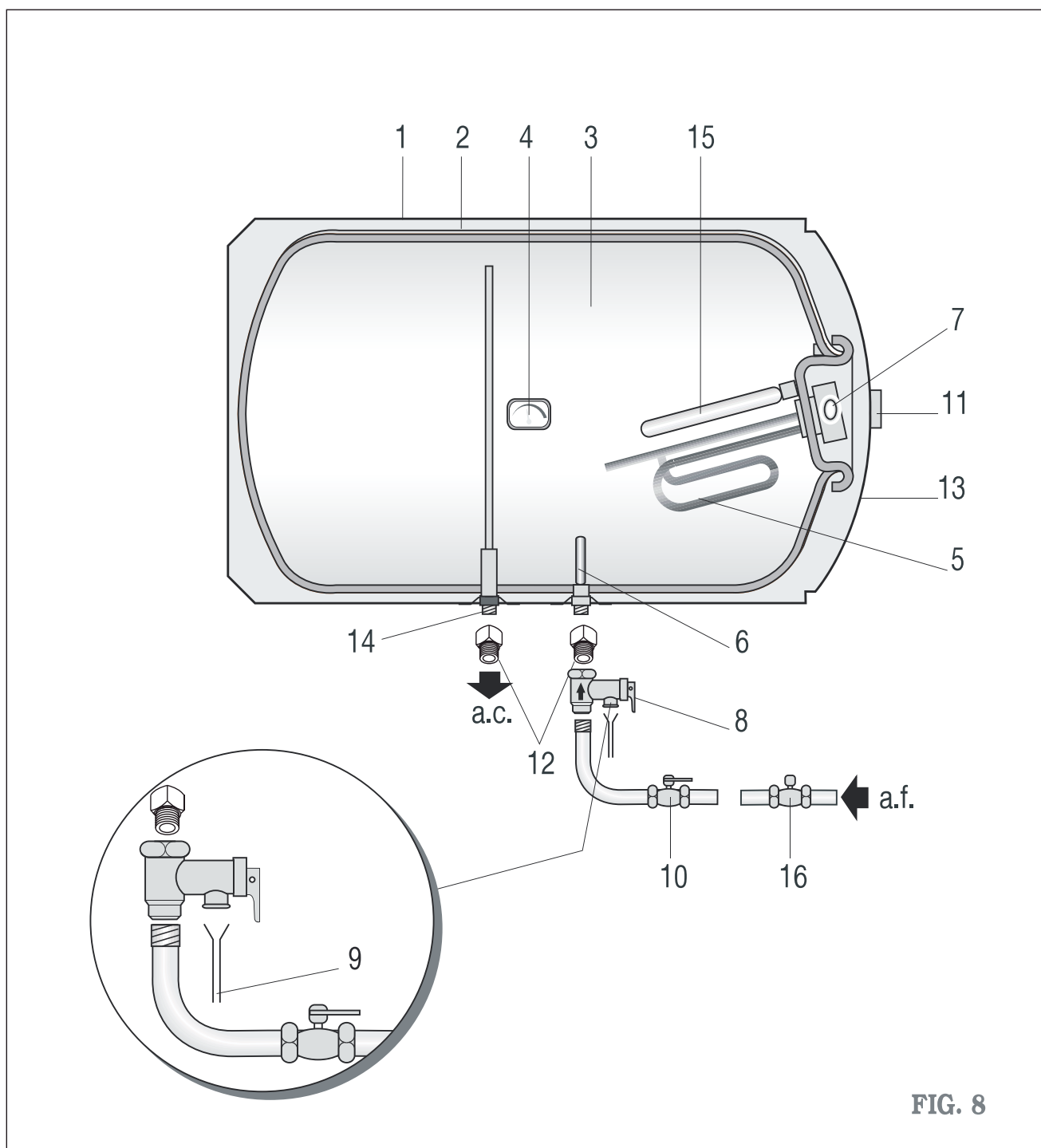


FIG. 8

¡ATENCIÓN!

INSTALAR LOS MANGUITOS ELECTROLÍTICOS Nº 12 (SUMINISTRADOS CON LOS TERMOS), LLENAR EL TERMO DE AGUA ANTES DE CONECTARLO A RED, Y REVISAR EL ÁNODO DE MAGNESIO Nº 15 ANUALMENTE PARA EVITAR CORROSIONES.

COINTRA GODESIA, S.A. DECLINA SU RESPONSABILIDAD EN CUANTO A CORROSIÓN SI NO SE TIENE EN CUENTA LOS TRES PUNTOS RESEÑADOS.

¡ATENÇÃO!

INSTALAR AS CHUMACEIRAS ELECTROLITICAS Nº 12 (FORNECIDAS JUNTAMENTE COM OS AQUECEDORES), PREENCHA O TERMO À GUA E LIGAÇÃO À REDE, E REVISAR O ANODO DE MAGNESIO Nº 15 ANUALMENTE PARA EVITAR A CORROSAO. **COINTRA GODESIA, S.A.** NAO SE RESPONSABILIZA PELA CORROSAO CAUSADA PELA INFRACÇÃO TRÊS.

¡ATTENTION!

INSTALLER LES MANCHONS ÉLECTROLYTIQUES Nº 12 (FOURNIS AVEC LES THERMOS), TERMO REMPLISSAGE DE L'EAU AVANT DE CONNEXION RESEAU, ET CONTRÔLER L'ANODE DE MAGNESIUM Nº 15 TOUS LES ANS POUR ÉVITER LA CORROSION. **COINTRA GODESIA, S.A.** DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À LA CORROSION SIN LES TROIS POINT MENTIONNÉS NE SONT PAS PRIS EN COMPTE.

ESPAÑOL

- | | |
|---|--|
| 1. Envoltente. | 14. Salida agua caliente. |
| 2. Aislamiento (espuma de poliuretano expandido sin CFC). | 15. Ánodo de magnesio. |
| 3. Calderín esmaltado vitrificado. | 16. Reductor de Presión: * Es necesario colocarlo después del contador en la entrada de la vivienda (nunca cerca del termo) cuando la presión es superior a 5 bar. |
| 4. Termómetro (excepto TNC 10 y TNC 15). | |
| 5. Elemento calefactor. | |
| 6. Entrada de agua con rompechorro. | |
| 7. Lámpara piloto. | * a poner por el instalador |
| 8. Grupo de seguridad hidráulica. | |
| 9. Desagüe conducido.* | |
| 10. Llave corte de agua fría.* | |
| 11. Grupo termostato. | |
| - Termostato ajustable. | |
| - Limitador de temperatura. | |
| 12. Manguitos electrolíticos. | |
| 13. Tapa protección. | |
-

PORTUGUÊS

- | | |
|--|---|
| 1. Envólcro. | 14. Saida de água quente. |
| 2. Isolamento (espuma de poliuretano expandido sin CFC). | 15. Anodo de magnésio. |
| 3. Caldeira esmaltada vitrificada. | 16. Redutor de Pressão: * quando a pressão for superior a 5, bar a sua instalação será depois do contador, na entrada da casa (nunca perto do aquecedor). |
| 4. Termómetro (excluído TNC 10 e TNC 15). | |
| 5. Resistência. | |
| 6. Entrada de água espalhada. | * Para ser colocado pelo instalador |
| 7. Lámpada piloto. | |
| 8. Grupo de segurança hidráulica. | |
| 9. Esgoto dirigido* | |
| 10. Torneira de corte de água fria* | |
| 11. Grupo termostato. | |
| - Termostato regulável. | |
| - Limitador de temperatura. | |
| 12. Anéis isolantes. | |
| 13. Tapa de proteção. | |
-

FRANÇAIS

- | | |
|---|--|
| 1. Enveloppe. | 14. Sortie eau chaude. |
| 2. Isolation (mousse de polyuréthane expansé sans CFC). | 15. Anode de magnésium. |
| 3. Chaudière émaillée vitrifiée. | 16. Réducteur de pression. * Il est nécessaire de le placer après le compteur dans l'entrée du logement (jamais près du thermos) quand la pression est supérieure à 5 bar. |
| 4. Thermomètre (sauf TNC 10 et TNC 15). | |
| 5. Élément de chauffage. | |
| 6. Entrée d'air avec brise-jet. | * À placer par l'installateur |
| 7. Lampe témoin. | |
| 8. Groupe de sécurité hydraulique. | |
| 9. Écoulement d'eau conduit.* | |
| 10. Clé coupure eau froide.* | |
| 11. Groupe thermostat. | |
| - Thermostat réglable. | |
| - Limitateur de température. | |
| 12. Manchons isolants. | |
| 13. Couvercle de protection. | |
-

COINTRA GODESIA, S.A.

UTILISATEUR

Nom

Domicile

Localité

VENDEUR

Nom

Domicile

Localité

Date de vente

Cachet et signature du distributeur

CERTIFICAT DE GARANTIE

GARANTE: COINTRA GODESIA, S.A., avec siège social Avda. Italia, 2. (Edificio Ferrolí)-28820 Coslada (Madrid)

PRODUIT: Cette garantie est applicable aux produits contenus dans le présent manuel.

GARANTIE:

COINTRA GODESIA, S.A. garantit les appareils qu'elle fournit conformément à la loi en vigueur applicable de garantie sur la vente des Biens de Consommation pour une période de **2 ans** contre les défauts de conformité qui se manifestent dès l'acquisition du produit.

Sauf preuve contraire, il sera présumé que les défauts de conformité qui se manifestent **6 mois** après la livraison, n'existaient pas lors de la livraison du bien.

Ladite garantie est valable dans les conditions particulières de vente de chaque pays dans lequel vous travaillez avec ce produit.

GARANTIE COMMERCIALE:

COINTRA GODESIA, S.A. pour les modèles TNC-10 à TNC plus 150 H, offre une garantie commerciale comprenant:

- **2 ans** en tant travail et de pièces détachées de l'achat de produit trouvé en remplissant la garantie, devant être signé et tamponné par l'établissement qui a fait de sa vente.
- **3 ans** dans la chaudière (main d'oeuvre et le déplacement ne sont pas compris), à condition que la révision annuelle de l'anode soit effectuée à partir de la deuxième année.

PORTÉE DE LA GARANTIE:

Sauf preuve contraire, il sera entendu que les biens sont conformes et aptes aux fins pour lesquelles ils sont acquis, et à condition qu'elles soient réalisées sous les conditions suivantes:

- Les pièces de rechange qu'il faudra remplacer seront celles déterminées par notre Service Technique OFFICIEL, et dans tous les cas, seront des originaux de Cointra Godesia.
- La garantie est valable à condition que soient réalisées les opérations normales de maintenance décrites dans les instructions techniques fournies avec les équipements.
- Le consommateur devra informer Cointra Godesia du manque de conformité du bien, dans un délai inférieur à deux mois à partir du moment où il en a eu connaissance.

La garantie ne couvre pas les incidences produites par:

- L'alimentation électrique des équipements avec des groupes électrogènes ou tout autre système qui ne soit pas un réseau électrique stable et d'une capacité suffisante.
- Les produits dont la réparation n'a pas été réalisée par le Service technique OFFICIEL de Cointra Godesia et/ou le personnel autorisé de Cointra Godesia.
- Les corrosions, déformations, etc., produites par un stockage inadapté.
- La manipulation du produit par un personnel étranger à Cointra Godesia pendant la période de garantie.
- Un montage non conforme aux instructions qui sont fournies dans les équipements.
- Une installation de l'équipement qui ne respecte pas les Lois et Réglementations en vigueur (électricité, hydrauliques, etc.).
- Des défauts dans les installations électriques, hydraulique et de gaz, ou par insuffisance du débit nécessaire.
- Des anomalies causées par le traitement incorrect de l'eau d'alimentation à l'équipement, par des corrosions provoquées par l'agressivité de celle-ci, par des traitements détartrants mal réalisés, etc.
- Des anomalies causées par des agents atmosphériques (gels, éclairs, inondations, etc.) ainsi que par des courants erratiques.
- Par une maintenance inadéquate, une négligence ou un mauvais usage.

Les dommages produits au cours du transport devront être réclamés par l'utilisateur directement au transporteur.

TRÈS IMPORTANT: Pour faire usage du droit de Garantie reconnu ici, la condition nécessaire sera que l'appareil soit destiné à l'usage domestique. Il sera également nécessaire de présenter au personnel technique de Cointra Godesia, avant son intervention, la facture ou le ticket d'achat de l'appareil avec le bon de livraison correspondant si celui-ci était de date ultérieure.

REMARQUE: Tous nos services techniques officiels disposent de l'accréditation correspondante de la part de Cointra. Exigez cette accréditation pour toute intervention.



Avda. Italia, 2 (Edificio Ferrolí) - 28820 Coslada (Madrid) - ESPAÑA

Tel.: +34 916 707 459. Fax: +34 916 708 683

S.A.T. Tel.: 902 402 010 / 912 176 834

E-mail: info@cointra.es

www.cointra.es

Cointra . se reserva el derecho de modificar, en cualquier momento y sin previo aviso, los datos y características de los aparatos presentes en este documento.
Miembro de Anfel (Asociación Nacional de fabricantes de electrodomésticos).

Reserva-se o direito de, por indicação expressa e formal de Cointra Godesia, S.A., modificar em qualquer momento e sem necessidade de aviso previo, os dados e características dos aparelhos apresentados neste documento.

Fabricado en China - Fabricado na China - Fabriqué en Chine
02-2023
43359260-F